

Rollz Motion Electric – Reiseleitfaden

Dieser Reiseleitfaden basiert auf den Informationen, die zum Zeitpunkt seiner Erstellung verfügbar waren. Es ist möglich, dass die Informationen in diesem Dokument geändert werden. Der Rollz Motion Electric kann sich geringfügig von dem in diesem Leitfaden beschriebenen Modell unterscheiden und die Flugbestimmungen können sich im Laufe der Zeit ändern.

Rollz® International BV kann nicht für technische Fehler oder Unvollkommenheiten in diesem Leitfaden verantwortlich gemacht werden.

CE-Konformität

Der Rollz Motion Electric erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie 93/42 EWG für Medizinprodukte. Basierend auf den Klassifizierungsregeln in Anhang IX dieser Richtlinie wird das Produkt in die Klasse I eingestuft. Die Konformitätserklärung wurde unter der eigenen Verantwortung von Rollz® International BV auf der Grundlage des Anhangs VII dieser Richtlinie erstellt.

Internationale Normen

Der Rollz Motion Electric ist als Rollator nach der ISO-Norm 11199-2:2005 zertifiziert. Der Rollz Motion Electric ist auch als Rollstuhl nach der ISO-Norm 7176-8:2014 (Ber. 2015-09) zertifiziert. Der Rollz Motion Electric ist als Elektrorollstuhl der Klasse A nach ISO 12184:2014 zertifiziert. Der Akku des Rollz Motion Electric ist als sicher für den Passagiertransport gemäß UN38.3 zertifiziert.

Flugbestimmungen für elektrische Hilfsmittel

Das Reisen mit dem Rollz Motion Electric ist möglich, aber aufgrund des Akkus des Rollz Motion Electric müssen Sie einige Sicherheitsvorkehrungen beachten. Ein Akku gilt als Gefahrgut, was bedeutet, dass sie mit Vorsicht behandelt werden muss. Dieser Leitfaden beschreibt Schritt für Schritt, wie Sie den Rollz Motion Electric auf dem Luftweg transportieren können.

Es ist wichtig zu erwähnen, dass in der Europäischen Union Fluggesellschaften, Reiseveranstalter und Flughäfen gesetzlich verpflichtet sind, Menschen mit eingeschränkter Mobilität bei der normalen Nutzung von Flugreisefahrzeugen zu unterstützen, sofern dies sicher möglich ist.

Bitte lesen Sie zuerst dieses Dokument und befolgen Sie die aufgeführten Schritte, um sich auf Flugreisen mit dem Rollz Motion Electric vorzubereiten.

Der Akku-Pack

Der Hauptgrund für die strengereren Flugverfahren ist das Akkusystem. Der Rollz Motion Electric verwendet Lithium-Ionen-Akkus (Abbildung 1) mit einer Kapazität von 288 Wattstunden. Der im Rollz Motion Electric verwendete Akku ist nach UN38.3 zertifiziert (Abbildung 2), was bedeutet, dass er sicher in Passagierflugzeugen transportiert werden kann. Das vollständige Zertifikat kann von unserer Website heruntergeladen werden (die Tabelle im nächsten Kapitel enthält Verweise).



Abbildung 1: Rollz Motion Electric Akku-Pack



 中国认可
国际互认
检测
TESTING
CNAS L5998

Test Report issued under the responsibility of



TEST REPORT UN38.3, Sixth Edition Recommendations on transport of dangerous goods, manual of test and criteria, Section 38.3 - Lithium metal and lithium ion Batteries	
Report Reference No.	19PNS120141 01001
Date of issue	2019-12-27
Total number of pages	13 pages
Testing Laboratory	GUANGDONG UTL CO., LTD. 广东联东检测科技有限公司
Address	Liangding Testing Building, No.18 Center Road of Yayuan Industrial Zone, Nancheng District, Dongguan, Guangdong, China. 东莞市南城街道雅园工业区中心路18号联东检测大厦
Tested by (name + signature)	Seny Yang/Project Engineer 杨宇朋/项目工程师
Reviewed by (name + signature)	Cindy Wu/Senior Engineer 吴顺娣/资深工程师
Approved by (name + signature)	Sophie Wu/Chief Engineer 吴 娟/主管工程师
Applicant's name	Shenzhen Bobes Technology Co., Ltd 深圳市博贝斯科技有限公司
Address	Room 1448, Yonglingxuan Commercial Building, 134 Huasheng Road, Dalang Street, Longhua District, Shenzhen, China 深圳市龙华区大浪街道华盛路134号康景轩商业大厦1448室
Manufacturer's name	Dongguan Bobes New Energy Technology Co., Ltd. 东莞市博贝斯新能源科技有限公司
Address	2nd Floor, Building a2, 8th Courtyard, Shanxia Industrial Zone, Hengli Town, Dongguan City, China 东莞市横沥镇山厦工业区8号院A2栋二楼
Phone number/联系方式	+86-769-83737389
Email/邮件地址	1014861942@qq.com
Website/网址	https://bobeisi.cn.made-in-china.com
Test specification/测试规范	
Standard	ST/SG/AC.10/11/Rev.6/Amend.1/Section 38.3
Test procedure	N/A
Non-standard test method	N/A
Test item description/样品名称	Li-ion Battery Pack / 锂离子电池组
Trade Mark/商标	N/A
Model/Type reference/型号	BBS-2412-2
Ratings/规格	24V, 12Ah, 288Wh

Abbildung 2: Titelseite des Rollz Motion Electric UN38.3-Zertifikats

Registrieren Sie den Rollz Motion Electric

Wenn Sie einen Flug mit einem elektrischen Hilfsmittel antreten möchten, müssen Sie sich immer zuerst an das Unternehmen wenden, über das Sie die Reise gebucht haben. Dies betrifft die Fluggesellschaft, den Reiseveranstalter oder das Reisebüro. Gemeinsam werden Sie das Anmeldeverfahren durchlaufen, und man wird die notwendigen Schritte einleiten, um die Flughafenbehörden über Ihren Antrag zu informieren.

Stellen Sie sicher, dass Sie die richtigen Informationen über den Rollz Motion Electric bereithalten, wie z. B. die untenstehende Tabelle und das Zertifikat für den sicheren Transport (siehe Tabelle als Referenz).

Tabelle

Wichtige Informationen zum Reisen mit dem Rollz Motion Electric	
Erforderliche Daten	Rollz Electric Spezifikationen
Hersteller	Rollz International
Modellausführung	Rollz Motion Electric
Code für spezielle Serviceanforderungen	WCLB
Enthält einen Akku	Ja
Akku-Typ	Lithium-Ionen
Akku-Leistung	288 Wh (Wattstunden)
Akku zum Abklemmen vorgesehen	Ja
Gesamtgewicht der Mobilitätshilfe	26 kg (ohne Zubehör)
Zusammenklappbar	Ja
Abmessungen (zusammengeklappt)	71 x 44 x 90 cm (T x B x H)
Abmessungen (aufgeklappt ohne Teile)	110 x 74 x 91-96 cm (T x B x H)
Abnehmbare oder verstellbare Teile	Ja: Fußstützen, Joystick, Steuerelement der Schiebehilfe, Sitz, Akku und eventuell gekauftes Zubehör
Bedienungsanleitung	
UN38.3 Zertifikat	

Sie sind verpflichtet, die Reise mit Ihrem Rollz Motion Electric mindestens 48 Stunden vor dem Flug anzumelden. Wenn Sie dies nicht tun und es nach der 48-Stunden-Frist melden, ist die Chance gering, dass der Rollz Motion Electric auf dem Flug akzeptiert wird.

- Bitte beachten Sie, dass bei jedem Flug nur eine begrenzte Anzahl von (elektrischen) Hilfsmitteln mitgenommen werden kann. Je früher Sie sich anmelden, desto größer sind die Chancen auf einen Platz für Ihren Rollz Motion Electric.

Die spezifischen Verfahren unterscheiden sich von Fluggesellschaft zu Fluggesellschaft. Um sich optimal auf Ihre Reise vorzubereiten, sollten Sie immer die Website der Fluggesellschaft konsultieren. Fragen Sie bei telefonischer Anmeldung des Rollz Motion Electric immer nach, was bei der Ankunft am Flughafen von Ihnen erwartet wird.

Vorbereitungen vor der Abreise zum Flughafen

Vor der Abreise zum Flughafen ist es wichtig, dass Sie einige Produkte und Dokumente bereithalten. Wenn Sie zum ersten Mal mit dem Rollz Motion Electric reisen, müssen Sie möglicherweise einige Teile im Voraus kaufen, planen Sie also genügend Zeit dafür ein. Zu den erforderlichen Produkten und Dokumenten gehören:

- Informationen oder Dokumente, die Sie bei der Registrierung Ihres Hilfsmittels erhalten haben. Dies ist je nach Fluggesellschaft unterschiedlich.
- Rollz Motion Electric Bedienungsanleitung (entweder online oder in Papierform)
- Rollz Motion Electric Reiseleithfaden (entweder online oder in Papierform)
- UN 3480-Zertifikat (entweder online oder in Papierform)

Je nach Fluggesellschaft müssen Sie eventuell folgendes Zubehör mitbringen (vorher prüfen):

- Reiseschutzhülle oder eine andere Schutzhülle
- Steckerabdeckungen oder nicht leitendes Klebeband
- Reisetasche zur Aufbewahrung loser Teile
- Sicherheitstasche für Lithium-Ionen-Akku

Verfahren am Flughafen

Es kann sein, dass Sie aufgrund eines speziellen Verfahrens früher als gewöhnlich am Flughafen eintreffen müssen. So hat das Personal am Check-in-Schalter genügend Zeit, Ihnen bei der Abwicklung zu helfen. Informieren Sie sich auf der Website Ihrer Fluggesellschaft oder wenden Sie sich an die Gesellschaft, bei der Sie die Reise gebucht haben.

Bei der Ankunft am Flughafen müssen Sie den Rollz Motion Electric am Check-in-Schalter der Fluggesellschaft abgeben. Je nach Flug werden Sie gebeten, den Rollz Motion Electric entweder einzuchecken oder ihn mit ins Flugzeug zu nehmen. Möglicherweise werden Sie gebeten, Ihren Rollz Motion Electric selbst reisefertig zu machen oder dem Flughafenpersonal dabei zu helfen, ihn reisefertig zu machen.

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Rollz Motion Electric für die Reise vorzubereiten.

Abkleben und Entfernen des Akkus

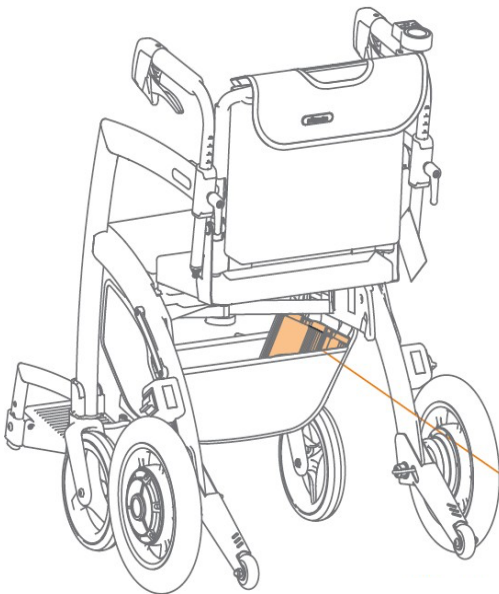
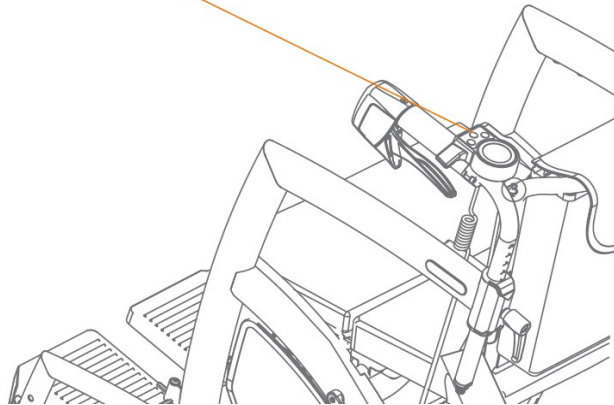
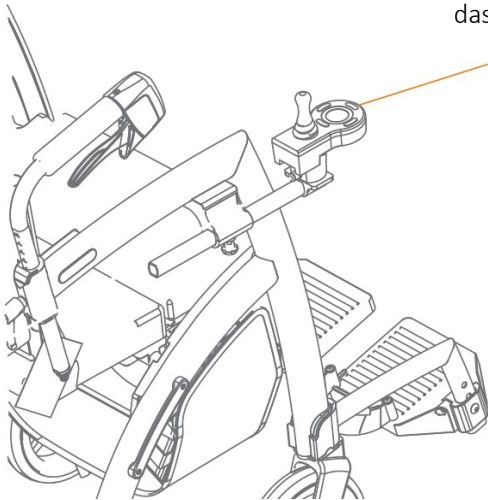
Schalten Sie den Rollz Motion Electric aus, ziehen Sie die Feststellbremse an, setzen Sie sich nicht in den Rollstuhl und stellen Sie den Rollz Motion Electric auf eine ebene Fläche, bevor Sie den Akku entfernen.

Suchen Sie das Akku-Kabel und ziehen Sie es ab, indem Sie den Metallring am Stecker gegen den Uhrzeigersinn drehen. Sie finden das Akku-Kabel in dem Korb unter dem Sitz. Nachdem Sie das Kabel abgeklebt haben, können Sie die Klettbinden lösen und den Akku herausnehmen (Abbildung 3).

Nachdem Sie den Akku aus dem Rollz Motion Electric entfernt haben, müssen Sie die Anschlüsse mit Isolierband entpolarisieren. Legen Sie den Akku anschließend in eine Schutztasche.

1

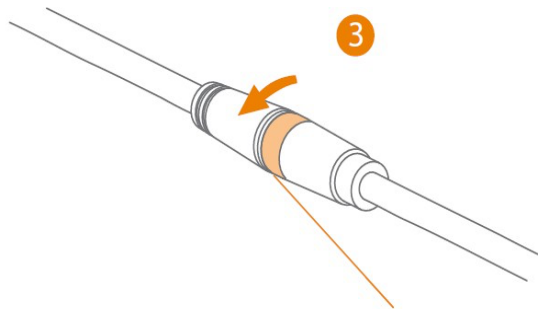
Drücken Sie die Einschalttaste am Joystick oder an der Schiebehilfe, um das System auszuschalten



2

Suchen Sie das Akku-Kabel auf der linken Seite im Korb unter dem Sitz.

3



Trennen Sie den Akku von der Motorsteuerung, indem Sie den Metallring gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Abbildung 3

Einklappen des Rollstuhlpakets

Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Elektrorollstuhl in einen Rollator zu verwandeln:

1. Nehmen Sie die Fußstützen ab. Schieben Sie die Fußstützen nach oben, bis sie sich von den Fußstützenhaltern lösen. Legen Sie sie spiegelbildlich in die Tasche des Rollz-Rollstuhlpakets zurück (Abbildung 4).
2. Nehmen Sie den Griff des Rollstuhlpakets und schieben Sie die Rückenlehne bis zur Hälfte des Rahmens nach vorne. Senken Sie dann die Rückenlehne nach unten, bis sie hinter dem Sitz zusammenklappt.
3. Lösen Sie die Einstellgriffe gegen den Uhrzeigersinn und drehen Sie die Handgriffe nach außen, bis sie gerade nach vorne zeigen. Stellen Sie die niedrigste Höhe ein und ziehen Sie die Einstellgriffe im Uhrzeigersinn fest.
4. Das Rollstuhlpaket bleibt an seinem Platz, wenn es hinter den Sitz geklappt ist, und der Rollator kann zum Gehen verwendet werden.

Abnehmen der Rollstuhlpakets

1. Ziehen Sie den roten Griff ohne Kraftaufwand nach oben. Auf diese Weise werden die Verriegelungsbolzen eingezogen und das Rollstuhlpaket entriegelt (Abbildung 5).
2. Halten Sie das Rollstuhlpaket am Griff fest und ziehen Sie ihn ohne Kraftaufwand nach oben.
3. Drücken Sie dann den roten Griff nach unten.
4. Das Paket kann nun verstaut werden. Die Fußstützen bleiben in dem Paket.

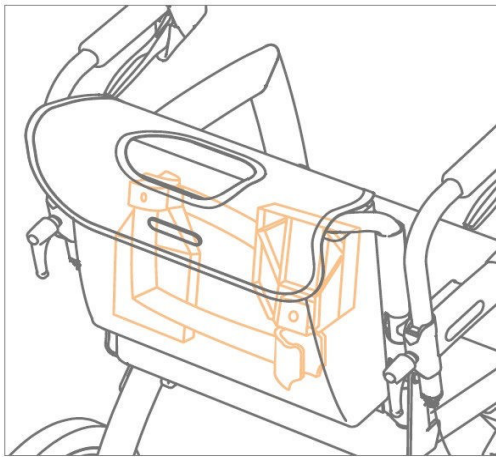


Abbildung 4

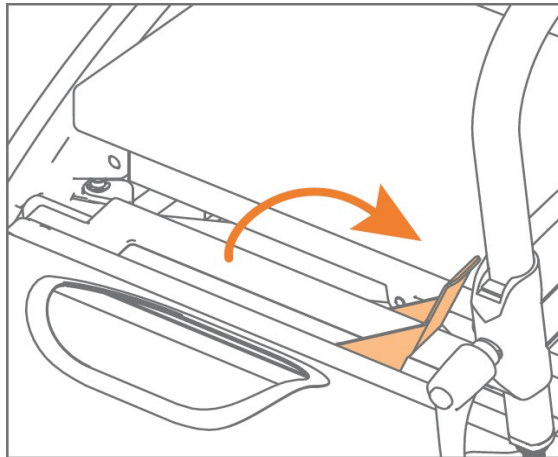


Abbildung 5

Trennen der losen Teile

Bevor Sie den Rollz Motion Electric für Ihren Flug abgeben können, müssen die abnehmbaren Teile abgetrennt und verstaut werden. Andernfalls können diese Teile beim Transport beschädigt werden.



Sie werden wahrscheinlich für den Transport dieser losen Teile verantwortlich gemacht, also nehmen Sie eine Tasche mit, um sie sicher zu transportieren.

Entfernen des Steuerelements der Schiebehilfe

Nehmen Sie das Steuerelement der Schiebehilfe ab, indem Sie es aus seiner Position herauschieben (Abbildung 6).

Trennen der Joystick-Steuerung

1. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel der Joystick-Steuerung abgeklemmt ist, bevor Sie den Joystick-Halter entfernen.
Lösen Sie die Joystick-Steuerung, indem Sie die Mutter abschrauben, und trennen Sie das Joystick-Kabel, indem Sie die Kabelringe drehen (Abbildung 7).
2. Ziehen Sie die gelöste Joystick-Steuerung aus der Halterung (Abbildung 8).

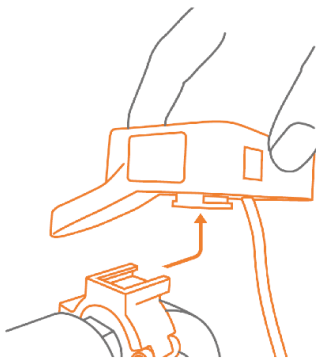


Abbildung 6

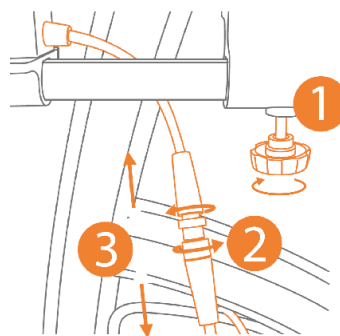


Abbildung 7

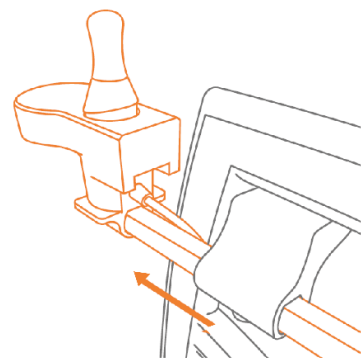


Abbildung 8

Entfernen von Zubehör

Benutzen Sie Rollz-Zubehör? Dann müssen Sie auch diese Teile vom Rollz Motion Electric trennen. Schauen Sie in der Anleitung des entsprechenden Zubehörs nach, wie die Demontage funktioniert.

Zusammenklappen des Rollators

1. Vor dem Zusammenklappen des Rahmens sollte der Korb unter dem Sitz geleert werden, mit Ausnahme der Kabel und Motorsteuerung, die im Korb verbleiben müssen.
2. Ziehen Sie das Sitzkissen ab, drehen Sie es um 90 Grad und legen Sie es quer auf die Seite, über den roten Griff (Abbildung 9).
3. Drücken Sie den roten Entriegelungsgriff unter dem Sitz (Bild 10) und heben Sie den Sitz teilweise an (Bild 11).
4. Schieben Sie die Seiten des Rahmens aufeinander zu, bis der Rollator vollständig zusammengeklappt ist (Abbildung 12).

HINWEIS

Wenn Sie den Rahmen zusammenklappen, sollte der Korb unter dem Sitz nur die Kabel, den Akku und die Motorsteuerung enthalten, und das Rollstuhlpaket sollte abgenommen sein.

Heben Sie den Rollz Motion Electric nur an den Rahmenteilern an, wie in Abbildung 13 gezeigt.

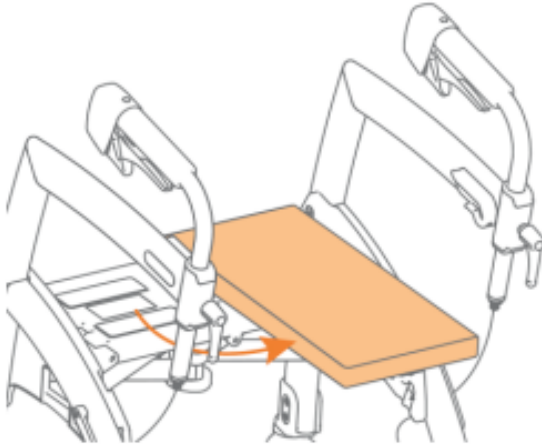


Abbildung 9



Abbildung 10

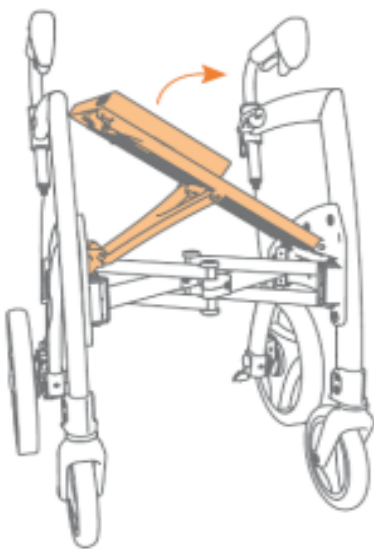


Abbildung 11

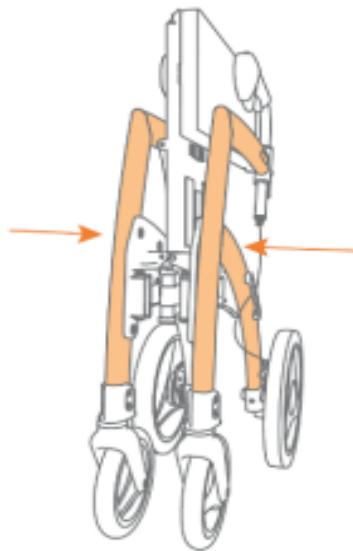


Abbildung 12



Abbildung 13

Einchecken des Rollz Motion Electric

Checken Sie den Rollz Motion Electric am Check-in-Schalter der Fluggesellschaft ein. Sie können dann die speziellen Hilfseinrichtungen des Flughafens nutzen.

Hinweis: Organisieren Sie Ihren Flughafentransport im Voraus über das Kontaktzentrum. Dort wird man mit Ihnen die Möglichkeiten besprechen. Sind Sie speziell auf den Rollz Motion Electric angewiesen, um zum Gate zu gelangen? Bei einigen Fluggesellschaften ist dies möglich. Bitte erkundigen Sie sich beim Flughafen nach den Möglichkeiten.

Es ist wichtig zu wissen, dass Sie in den meisten Fällen gebeten werden, die Tasche mit den losen Teilen und dem Akku selbst zum Flugsteig zu bringen. Sollte Ihr Rollz Motion Electric in der Kabine transportiert werden, könnten Sie auch für den Transport zum Flugsteig verantwortlich sein. Denken Sie also daran, dass Sie möglicherweise mehr Handgepäck mitnehmen müssen. Die Regeln können von Flug zu Flug variieren.

Für den Zusammenbau Ihres Rollz Motion Electric lesen Sie bitte die Original-Bedienungsanleitung des Rollz Motion Electric.